



**Deutsch:** Gebrauchsanweisung zu Art.-Nr. 5407 –  
Sicherheitsschneider «Nimble»

**Français:** Instructions d'utilisation de l'art. 5407 –  
Cutter de sécurité "Nimble"

**Italiano:** Istruzioni d'uso per l'art. n. 5407 –  
Taglierino di sicurezza «Nimble»





**Herzlichen Dank, dass Sie sich für ein Produkt der Rheumaliga entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude.**

**Nous vous remercions d'avoir choisi un produit de la Ligue suisse contre le rhumatisme. Nous espérons qu'il vous apportera satisfaction.**

**Grazie di cuore per aver scelto un prodotto della Lega svizzera contro il reumatismo. Ci auguriamo che possa esserle di aiuto.**



## Anwendungshinweise · **Conseils d'utilisation** · Istruzioni per l'uso



Der Sicherheitsschneider „Nimble“ kann wie ein Fingerhut auf den Finger aufgesteckt werden. Je nach Grösse der Finger passt der Nimble am besten auf den Zeige- oder Mittelfinger. Er sollte satt, aber nicht zu eng auf dem Finger sitzen.

Der Nimble ist für Rechts- und Linkshänder geeignet. Durch das sichere Klingprofil ist eine Verletzung nahezu unmöglich, weshalb er sowohl von Erwachsenen als auch Kindern verwendet werden kann.



Le cutter de sécurité «Nimble» peut être placé sur le doigt comme un dé à coudre. Selon la taille des doigts, le Nimble s'adapte mieux à l'index ou au majeur. Il doit être bien ajusté, mais ne doit pas trop serrer le doigt. Le Nimble convient aux droitiers et aux gauchers. Grâce au profil sûr de la lame, les blessures sont presque impossibles. C'est pourquoi cet outil peut être utilisé aussi bien par les adultes que par les enfants.

Il taglierino di sicurezza «Nimble» può essere indossato sul dito come un ditale. A seconda delle dimensioni delle dita, il Nimble si adatta meglio al dito indice o medio. Deve essere ben stabile, ma non troppo stretto sul dito.

Il Nimble è adatto a destrimani e mancini. Il profilo sicuro della lama rende quasi impossibile il ferimento, motivo per cui può essere usato sia dagli adulti sia dai bambini.

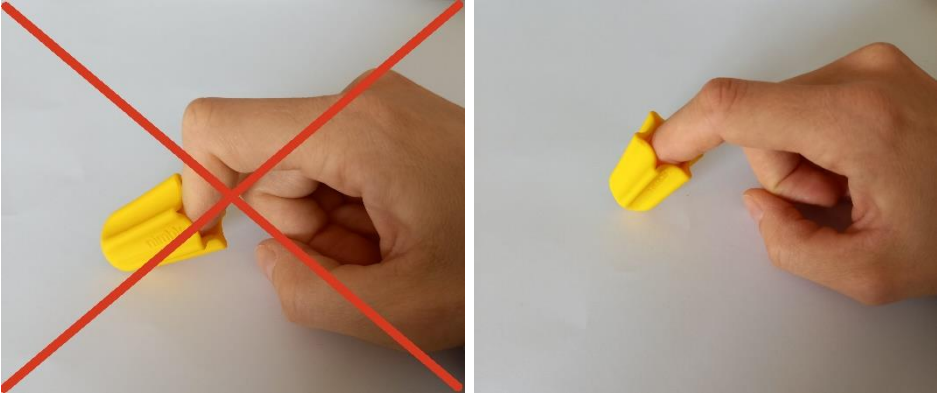


Klinge • La lame • Lama

Die Klinge muss beim Aufsetzen auf den Finger nach unten zeigen, also in Richtung der Handfläche.

Lorsqu'on pose le Nimble sur le doigt, la lame doit être orientée vers le bas, c'est-à-dire vers la paume de la main.

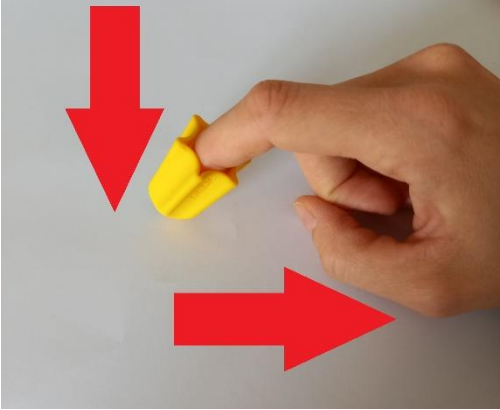
Quando si posiziona il taglierino sul dito, la lama deve puntare verso il basso, ovvero in direzione del palmo della mano.



Bei der Verwendung darauf achten, dass die Fingergelenke nicht überstreckt werden, sondern in einer leichten Beugung sind.

Lors de l'utilisation, il faut veiller à ce que les articulations des doigts ne soient pas en extension, mais en légère flexion.

Durante l'utilizzo assicurarsi che le articolazioni delle dita non siano ipertese, bensì leggermente flesse.



Zum Schneiden den Finger sanft nach unten drücken und den Arm nach hinten ziehen.

Pour couper, appuyer doucement le doigt vers le bas et tirer le bras vers l'arrière.

Per tagliare, premere delicatamente il dito verso il basso e muovere il braccio all'indietro.

## Verwendungszwecke · Verwendungszwecke · Verwendungszwecke

Öffnen von  
Kartonschachteln

Ouvrir des boîtes  
en carton

Aprire scatole di  
cartone



Öffnen von  
Briefen

Ouvrir des lettres

Aprire lettere







Ausschneiden von  
Artikeln

Découper des articles

Tagliare articoli





Öffnen von  
Plastikverpackungen  
wie von Fisch, Fleisch,  
Käse etc.

Ouvrir des emballages  
plastiques comme  
ceux du poisson, de la  
viande, du fromage,  
etc.

Aprire imballaggi di  
plastica come quelli  
per pesce, carne,  
formaggio, ecc.





Aufschneiden von  
Plastikhüllen wie von  
Gemüse, Früchten,  
etc.

Découper des films  
en plastique comme  
ceux des légumes,  
des fruits, etc.

Tagliare involucri di  
plastica come quelli  
per verdura, frutta,  
ecc.

